

چرا امروز مارکس
را
باید خواند



انتشارات تیشیان

Why Read Marx Today?
Jonathan Wolff
OXFORD University Press

Wolff, Jonathann

ولف، جانانان، ۱۹۵۹ - م.

چرا امروز مارکس را باید خواند / جانانان ولف؛ ترجمه شهریار خواجهیان. -- تهران: آشیان،

۱۳۸۴.

۱۵۲ ص.: مصور.

ISBN 964-7518-25-0

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیا.

Why Read Marx Today?

عنوان اصلی:

۱. مارکس، کارل، ۱۸۱۸ - ۱۸۸۳ م. Marx, Karl. الف. خواجهیان، شهریار، ۱۳۳۱ -، مترجم.

ب. عنوان.

۳۳۵/۴۰۹۲

B۳۳۰۵/م۲۴و۸

۱۳۸۴

م۸۴-۳۰۶۳۵

کتابخانه ملی ایران



انتشارات آشیان

جانانان ولف

چرا امروز مارکس را باید خواند؟

ترجمه شهریار خواجهیان

ویراستار: معصومه طوفانپور

طراحی جلد: اعظم مؤمنی

چاپ اول: ۱۳۸۵

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۸۰۰۰ ریال

مرکز فروش: خیابان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری، بین ۱۲ فروردین و

منیری جاوید (اردیبهشت)، بن بست مرکزی، پلاک ۲۶۶، طبقه اول

تلفن: ۶۶۹۶۵۳۷۷ - ۶۶۹۷۲۷۹۲

ashian2002@yahoo.com

ISBN: 964-7518-25-0

شابک: ۹۶۴-۷۵۱۸-۲۵-۰

فهرست

پیشگفتار.....	۷
دیاچه.....	۹
زندگی و آثار مارکس.....	۱۳
طرح کتاب.....	۱۸
۱ - نوشته‌های آغازین.....	۲۱
مقدمه.....	۲۱
مذهب.....	۲۲
فلسفه‌ی ماتریالیسم تاریخی.....	۳۰
کار و بیگانگی.....	۳۷
پول و اعتبار.....	۴۶
لیبرالیسم.....	۴۸
رهائی.....	۵۳
جمع‌بندی.....	۵۵
۲ - طبقه، تاریخ و سرمایه.....	۵۷
طبقه.....	۵۷

تاریخ	۶۱
[علم] اقتصاد سرمایه داری	۷۴
گذار به کمونیسم	۹۱
ماهیت کمونیسم	۱۰۱
۳ - ارزیابی	۱۰۹
مقدمه	۱۰۹
نوشته های آغازین	۱۱۱
تئوری تاریخ	۱۱۸
[علم] اقتصاد	۱۲۳
کمونیسم	۱۲۸
سرشت انسان	۱۳۲
جمع بندی	۱۳۶
راهنمای مراجع و دیگر مآخذ مطالعاتی	۱۳۷
مارکس تولد تا مرگ	۱۴۱

چرا امروز مارکس را باید خواند

جانائتان وولف با قلمی فوق‌العاده شیوا و روان، به بررسی تداوم جاذبه‌ی مارکس در شرایط کنونی می‌پردازد، و با دقت سره را از ناسره و بخش مرده را از بخش زنده‌ی آرای مارکس جدا می‌سازد. ولف نشان می‌دهد که چگونه نقد مارکس از سرمایه‌داری و لیبرالیسم هنوز هم حساسیت موشکافانه‌ی خود را حفظ کرده است، حتّا اگر راه کارهای کمونیستی وی اقناع‌کننده نبوده باشند.

پروفسور ریچارد بلامی، دانشگاه ریدینگ

پیشگفتار

در ۱۹۸۶ درس آموزش مقدماتی فلسفه در کالج دانشگاهی لندن را به عهده گرفتم. از جمله وظایف این شغل، تدریس مارکسیسم طی یک دوره‌ی درسی بود که در واقع آموزگار من جری کوهن* مبتکر آن بود. وی اخیراً کالج دانشگاهی لندن را وانهاده بود تا کرسی استادی دانشگاه آکسفورد را در اختیار گیرد. من خواندن و اندیشیدن درباره‌ی مارکس را دوست داشتم و لذا از این پیشنهاد کاری خوشوقت شدم. اما این فکر نیز در سرم بود که چنین درسی چندان نخواهد پایید. می‌توانستم درک کنم که دانشجویان بیشتر مایلند مارکسیسم را از یک مارکسیست تحلیل‌گرای روز فراگیرند، اما فکر می‌کردم که با رفتن جری علاقه به مارکسیسم زائل خواهد شد.

ولی اشتباه می‌کردم. آموزش مارکسیسم در بخش فلسفه‌ی کالج دانشگاهی لندن با رفتن جری کوهن تداوم یافت. همچنان‌که از [پیامدهای] سقوط دیوار برلین نیز جان به‌دربرد و در مواجهه با رادیکالیسم - زدایی و کاریسم** دانشجویان کنونی رونق هم یافته است. این درس هم‌اکنون بیش از هر زمان دیگری، به‌ویژه با توجه به حضور دانشجویان آمریکایی در لندن در نخستین سال حضورشان در خارج پرتعداد است. این کتاب که به پیشنهاد و دعوت

*. Jerry Cohen

** پیشرفت شغلی به هر قیمت - م

شلی کاکس نوشته شده، برپایه‌ی درس‌هایی است که طی این سالها داده‌ام. نخستین پیش‌نویس کتاب نه در ویلایی مشرف به دریاچه‌ی کومو، یا یک انستیتوی اسم و رسم‌دار مطالعات پیشرفته‌ی آمریکائی، بلکه در راه‌آهن زیرزمینی لندن نوشته شد؛ یعنی آن را مشخصاً هنگام حرکت در خطوط شمالی ویکتوریا و در اوج تکانه‌های ترن بین «ایستگاههای بدون توقف»، با شتاب در دفترچه‌ی یادداشت خود نوشتم. من این روش را به دیگران نیز توصیه می‌کنم. در چنین وضعیتی همیشه دلیلی برای علاقه به تأخیر ترن وجود دارد، علاقه‌ای که بیشتر اوقات تحقق می‌یابد. چند تن از دوستان مدت‌ها بعد روایت‌هایی از این متن را خواندند، و من به‌ویژه این کار را مدیون ته‌رل کارور^{*}، جری کوهن، جون پایک^{**} و راجیو سه‌گال^{***} هستم، که همه‌ی آنها اظهارات مکتوب ارزشمندی به‌عمل آوردند و مرا از ارتکاب اشتباهات شرم‌آور نجات بخشیدند. نوشتن این کتاب، تمایل و اشتیاق مرا برای بازگشت و خواندن هر چه بیشتر نوشته‌های مارکس (همچون وظیفه‌ای پایان‌ناپذیر) برانگیخت. امیدوارم آنهایی که این کتاب را می‌خوانند چرایی آن را دریابند.

*. Terrell Carver

**، Jon Pike

***، Rajiv Sehgal